

# Saint Cecilia Hymnal (Cincinnati, 1937)

152

## Salve Mater Misericordiae

Solesmes Chant  
Harm. by J.A.S.

V

Sal-ve ma-ter mi-se-ri-cor-di-æ, Ma-ter De-i, et ma-ter ve-ni-æ,

Ma-ter spe-i, et ma-ter grá-ti-æ, Ma-ter plena sanctæ læ-ti-ti-æ, O Ma-ri-a!

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Sal-ve de - cus hu-ma-ni ge-ne-ris,     | Sal-ve Vir-go dí-gni-or cé-te-ris,    |
| 2. Sal-ve fe - lix Vir-go pu-ér-pe-ra:     | Nam qui se-det in Pa-tris déx-te-ra,  |
| 3. Te cre-á - vit Pa-ter in-ge-ni-tus,     | Ob-um-bra-vit te U-ni-ge-ni-tus,      |
| 4. Te cre-á - vit De-us mi-ra-bi-lem,      | Te re-spé-xit an-cil-lam hu-mi-lem,   |
| 5. Te be-á - tam lau-da-re cu-pi-unt,      | O-mnes ju-sti, sed non suf-fi-ci-unt; |
| 6. E - sto, Ma - ter, nostrum so-la-ti-um; | Nostrum e-sto, tu Vir-go, gaudi-um;   |

Quæ virgines omnes transgræderis, Et ál-ti-us se-des in sú-pe-ris, O Ma-ri-a!  
Cœlum regens, terram et æ-the-ra, In-tra tu-a se clausit vi-sce-ra, O Ma-ri-a!  
Fœ-cundávit te Sanctus Spí-ri-tus, Tu es fá-cta to-ta dí-vi-ni-tus, O Ma-ri-a!  
Te quæ-si-vit sponsam a-ma-bi-lem, Ti-bi nunquam fe-cit consi-mi-lem, O Ma-ri-a!  
Mul-tas laudes de te con-ci-pi-unt, Sed in il-lis prorsus de-fi-ci-unt, O Ma-ri-a!  
Et nos tandem post hoc ex-si-li-um, Læ-tos junge choris cœ-le-sti-um, O Ma-ri-a!

**I**TS EDITORS LEFT NO STONE turned in their quest for the best versions of these ancient Catholic hymns, combing through centuries of English translations from the sixteenth century to the present day. In the process, they have revealed much little-known material, and some that is published in a hymnal for the first time. [They] navigate this difficult terrain with assurance; indeed, the editors' explanation of the Urbanite reform and its impact on English translators is a model of clarity, and contains information this reviewer has not encountered elsewhere.

—Dr. Aaron James: 2019 review of the *Brébeuf Catholic Hymnal* in the *Journal of the Society for Catholic Liturgy* • <https://ocwatershed.org/hymn/>